

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 66 (1969)  
**Heft:** 9

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Durant toute l'année, vous pouvez nous envoyer votre vieille cire (vieux rayons, opercules, cires fondues) soit pour :

1. **TRANSFORMATION EN CIRE GAUFRÉE**, de sorte que vous n'aurez que le prix du travail à payer. (Ne pas oublier d'indiquer le système.)
2. **EN ÉCHANGE DE MARCHANDISES**, c'est-à-dire que nous vous achetons votre vieille cire et vous recevrez en contre-valeur, selon votre désir, soit du matériel apicole, soit des cires gaufrées pour lesquelles vous n'aurez pas de frais de fonte.
3. **POUR LA VENTE AU PRIX DU JOUR**. Nous sommes acheteurs de toutes cires d'abeilles saines dont la valeur vous sera versée par mandat postal.

**ÉTABLISSEMENTS RITHNER - 1870 CHILI-MONTHEY - Tél. (025) 4 21 54**



**Les abeilles ne piquent plus**  
Vareuse « Hermetic », ensemble couvrant tête, nuque, bras, mains et corps jusqu'à la ceinture (voile grillage de verre ; élastique à la taille).  
**Nouveaux gants spéciaux en cuir extrasouple et lavable.**

Prix : Fr. suisses 24.50  
port inclus

Supplément pour pantalon serré à la taille et aux chevilles, complétant parfaitement l'ensemble « Hermetic »

Fr. 8.— port compris  
Retour accepté dans les 8 jours en cas de non-convenance.

**J. OLLAGNON**  
42 - ST-PAUL-EN-CORNILLON  
FRANCE  
CCP No 12-14107 GENEVE

Pour un bon  
imprimé :

**Corbaz S.A.**  
**Montreux**

A vendre environ 15 ruches D.B. dont 6 avec colonies et grand matériel.  
S'adresser à G. Mettler, rue P. Charmillot 9, 2610 Saint-Imier. Tél. (039) 4 11 13.

#### **Association romande des apiculteurs éleveurs**

Prix des reines : Fr. 20.—, station de fécondation : Fr. 25.—.

Prix des nucléi : Fr. 20.—, le cadre + reine.

Prix des essaims : Fr. 20.— le kg + Fr. 1.— les 100 grammes en suppl. reine.

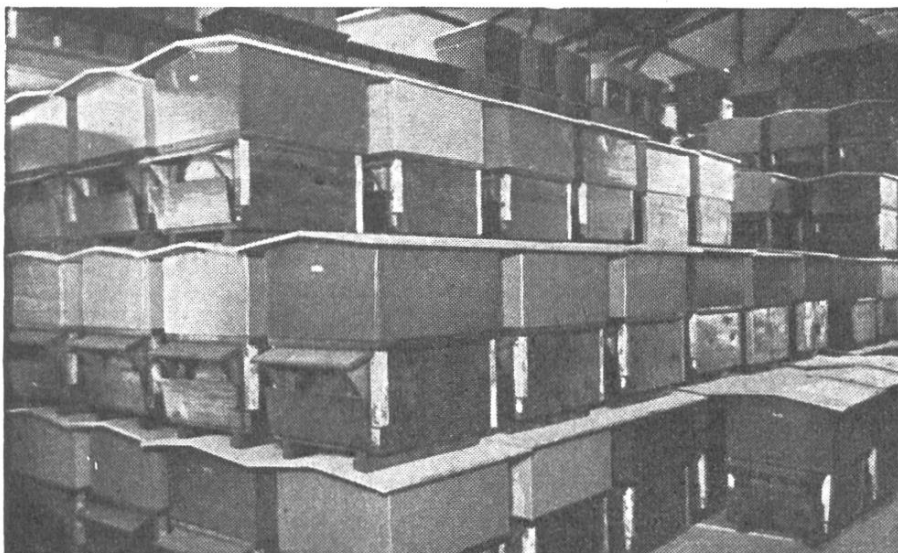
Éleveurs :

**Ruckstuhl Théodore**, 1264 St-Cergue, juin, juillet, août, septembre, reines sélectionnées, races carnioliennes, fécondées en station.

**Clément Casimir**, 1723 Marly-le-Grand, tél. (037) 9 88 89.

**Macherel Henri**, Ecole professionnelle, 1700 Fribourg, tél. (037) 2 33 86, reines carnioliennes, évent. nucléi.

**J.-P. Berset**, 13, rue Saint-Pierre, 2108 Couvet, tél. (038) 9 63 23.



Ruches

Ruchettes

Matériel  
complet  
d'apiculture

CIRE GAUFRÉE

Apiculture agréable — Travail aisé et en toute sécurité grâce aux **ruches pastorales « RITHNER »** de construction précise et durable.

**ETS RITHNER FRÈRES - Chili 29 - 1870 MONTHEY (VS)**

Fabriques de ruches et fournitures générales pour l'apiculture — Téléphone (025) 4 21 54

**A vendre** matériel usagé en bon état. 18 ruches DB vides avec hausses bâties, dont 4 ext. à 12 cadres ; 10 à 9 c. et 4 à 2 c. pour pavillon ; 1 extracteur pour 6 cadres hausse.

S'adresser à René Clémence, Bouleaux 9, 2300 La Chaux-de-Fonds. Tél. (039) 2 65 78.

**REINES 1969.** A vendre de mon élevage, reines sélectionnées, fécondées et éprouvées, de race italienne pure, jaune or. Prix Fr. 15.50, cage et port compris. Livrables jusqu'à fin septembre.

S'adresser à Mirko Zariatti, apiculteur-éleveur, 6863 Besazio (TI).

Apiculteurs qui désirez une bonne **reine** sélectionnée sur 80 colonies au prix de Fr. 22.— la pièce avec cage d'introduction, adressez-vous en toute confiance à Marcel Molleyres, apiculteur, 2893 Cornol. Tél. (066) 7 22 67.

Attention au changement d'adresse.

Je cherche à acheter : **ruches ou rucher pavillon**, système indifférent, pouvant être exploité(es) sur place, ainsi que tout matériel apicole (extracteur excepté). Paiement comptant.

Faire offres à Case postale 80, 1009 Pully.

# Pour la mise en hivernage . . .

Utilisez notre CANDI sur grands cadres. Vous pourrez ainsi donner en une seule fois tout le complément des provisions d'hivernage ;

**10 kg. de candi au miel du pays = 17 kg. de sirop d'hivernage**

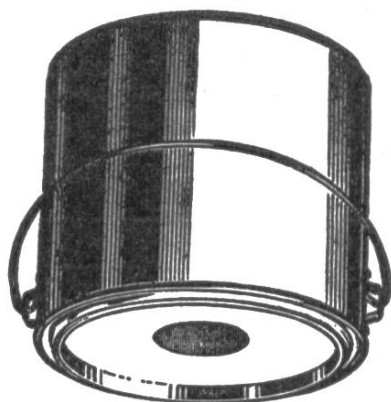
Un seul déplacement, une seule intervention suffisent donc pour nourrir vos ruchers éloignés. Deux grands cadres de candi placés derrière les partitions, et voilà vos colonies, pour la plupart, suffisamment approvisionnées pour l'hiver.

Notre candi est livrable sur :

Cadres de corps DB et DT	env. 4,300 kg. cadre compris
Cadres de hausse DB et DT	» 2,200 kg. » »
Cadres suisses, corps (Burki)	» 3,500 kg. » »
En cartons spéciaux pour ruches suisses (Burki)	» 1,000 kg. » »
En plaques d'environ 21 × 16 × 2 cm.	» 1,200 kg. (pour Dadant)

Les cadres peuvent servir par la suite pour y monter la cire gaufrée.

Kg	1	20	50	100
Fr.	3.—	2.90	2.80	2.70



N° 37 a

## NOURRISEUR-BIDON, couvercle avec

filtre en bronze. L'eau et le sucre sont versés directement dans le bidon (l'eau d'abord) dans la proportion de 4 litres d'eau - 6 kilos de sucre. Le sucre se dissout de lui-même. Le bidon est placé, couvercle tourné vers le bas, directement sur le trou de la planchette-couverture.

Hauteur du bidon : 21 cm

	la p.	10 p.	20 p.	50 p.
<b>Bidon en plastique 8 kg</b> avec anse et régulateur	7.70	7.50	7.35	7.10

N° 30 et 31 **Coussins-nourr.** 2,5 et 4 litres

N° 31 a **Coussin-nourr. avec bassin « Lienher »** 2,5 l.

**ETS RITHNER FRÈRES - Chili 29 - 1870 MONTHEY (VS)**

Fabrique de ruches et fournitures générales pour l'apiculture — Téléphone (025) 4 21 54